

## LISTOPAD

## GRUDZIEŃ

1 / cz.		1 / sb.	17.00 / Pinokio - PREMIERA / DS
2 / pt.		2 / nd.	17.00 / Pinokio / DS
3 / sb.	18.00 / Oczekiwanie / SK	3 / pn.	
4 / nd.		4 / wt.	10.00 / Pinokio / DS 12.00 / Pinokio / DS
5 / pn.		5 / śr.	10.00 / Pinokio / DS 12.00 / Pinokio / DS
6 / wt.	11.00 / Lato Muminków / DS	6 / cz.	10.00 / Pinokio / DS 12.00 / Pinokio / DS
7 / śr.	11.00 / Lato Muminków / DS	7 / pt.	10.00 / Pinokio / DS 12.00 / Pinokio / DS
8 / cz.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 13.00 / Tajemniczy ogród / DS	8 / sb.	17.00 / Tajemniczy ogród / DS
9 / pt.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 18.00 / Wyrzeczenie / SK	9 / nd.	18.00 / Wyrzeczenie / SK
10 / sb.	18.00 / Wyrzeczenie / SK	10 / pn.	
11 / nd.	18.00 / Wyrzeczenie / SK	11 / wt.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 13.00 / Tajemniczy ogród / DS
12 / pn.		12 / śr.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 13.00 / Tajemniczy ogród / DS
13 / wt.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS	13 / cz.	<b>FESTIWAL</b>
14 / śr.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 13.00 / Tajemniczy ogród / DS	14 / pt.	<b>TARGI</b>
15 / cz.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 13.00 / Tajemniczy ogród / DS 18.00 / Wyrzeczenie / SK	15 / sb.	<b>NOWEJ</b>
16 / pt.	10.00 / Tajemniczy ogród / DS 18.00 / Wyrzeczenie / SK	16 / nd.	<b>DRAMATURGII</b>
17 / sb.	<b>MARATON SZTUK ODWAŻNYCH</b> 18.00 / Wyrzeczenie / SK 19.30 / Oczekiwanie / DS	17 / pn.	
18 / nd.		18 / wt.	
19 / pn.		19 / śr.	
20 / wt.		20 / cz.	
21 / śr.	10.00 / Siedmiu przeciw Tobom / DS 12.00 / Siedmiu przeciw Tobom / DS	21 / pt.	
22 / cz.	10.00 / Siedmiu przeciw Tobom / DS 12.00 / Siedmiu przeciw Tobom / DS	22 / sb.	
23 / pt.		23 / nd.	
24 / sb.	18.00 / Gombrowicz niezniszczalny / SK	24 / pn.	
25 / nd.		25 / wt.	
26 / pn.		26 / śr.	
27 / wt.		27 / cz.	
28 / śr.	11.00 / Gombrowicz niezniszczalny / SK	28 / pt.	
29 / cz.	11.00 / Gombrowicz niezniszczalny / SK	29 / sb.	
30 / pt.		30 / nd.	18.00 / Mayday - PREMIERA / DS



Wesołych, pogodnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz wiele sukcesów  
w Nowym Roku  
życzy Dyrekcja  
i zespół  
Teatru Powszechnego



W repertuarze Teatru listopad / grudzień 2007

# PREMIERA

## PINOKIO / Carlo Collodi

reżyseria - Karolina Szymczyk-Majchrzak  
scenografia - Joanna Pielat-Rusinkiewicz

# PREMIERA

## MAYDAY / Ray Cooney

reżyseria - Andrzej Zaorski  
scenografia - Jerzy Rudzki

### DUŻA SCENA IM. ZYGMUNTA WOJDANA:

Na zdjęciu: G. Kielar, M. Wilewska-Szmyt  
Fot. D. Redos



## LATO MUMINKÓW / Tove Jansson

reżyseria - Karolina Szymczyk-Majchrzak  
opracowanie scenograficzne - Joanna Pielat-Rusinkiewicz  
muzyka - Tadeusz Woźniak  
przekład - Irena Szuch Wyszmirska  
adaptacja - Andrzej Maria Marczewski  
autor tekstów piosenek - Bogdan Chorążuk

Obsada: TATA MUMINKA - Marcin Popczyński / MAMA MUMINKA - Izabela Brejtkop-Frączek / MUMINEK - Gracjan Kielar, Adam Pater / PANNA MIGOTKA - Magdalena Wilewska-Szmyt / PASZCZAK - Włodzimierz Mancewicz / EMMA - Monika Łada-Bieńkowska / MIMBLA - Joanna Jędrejek  
PREMIERA 3 grudnia 2006 / \* 1 godz. 10 min., 1 antrak  
Adaptacja popularnej książki dla dzieci. Dzieje gromadki stworzeń o okrągłych kształtach, które uciekając z morskiego wybrzeża przed powodzią, trafiają do opuszczonego domu. Okazuje się, że jest on teatrem zamieszkałym przez tajemniczą postać Emmę. To ona wprowadzi Muminki w fascynujący świat sztuki...

Na zdjęciu: M. Szmigielska, B. Kaczorowska,  
E. Trochim, D. Dolecka  
Fot. D. Redos



## SIEDMIU PRZECIW TEBOM / Ajschylos, Eurypides, Sofokles

scenariusz i reżyseria - Jacek Papis  
scenografia - Wojciech Radtke

Obsada: ETEOKLES - Cezary Jankowski / POLINIK - Adam Pater / ANTYGONA - Blanka Kaczorowska / ISMENA - Ewa Trochim / KREON - Jarosław Rabenda / WYSŁANIEC - Marcin Chochlew / TEBANKA - Danuta Dolecka / TEBANKA - Marta Szmigielska  
PREMIERA 18 listopada 2006 / \* 1 godz. 10 min.

Spektakl wyróżniony w II Ogólnopolskim Konkursie na teatralną inscenizację dawnych dzieł literatury europejskiej.

„Siedmiu przeciw Tebom” - to historia dziejąca się między „Królem Edypem” a „Antygoną”. Jest to opowieść o walce o władzę między dwoma braćmi - synami Edypa; tymi samymi, których pochowanie staje się przedmiotem sporu w Sofoklesowskiej „Antygonie”. Wydaje się, że dopiero znajomość tej, mniej znanej części mitu tebańskiego, pozwala w pełni zrozumieć postawę Kreona, Ismeny czy Antygony. „Siedmiu przeciw Tebom” jest też uniwersalną przypowieścią - niezwykle dziś aktualną - dotyczącą sprawowania władzy, etyki rządzących oraz ich odpowiedzialności wobec społeczności, której przewodzą. *Bardzo ciekawa scenografia wzbogacona prezentacjami multimedialnymi.*

Na zdjęciu: J. Rabenda, T. Stochniał,  
K. Prałat, P. Zywert  
Fot. D. Redos



## TAJEMNICZY OGRÓD / Frances Hodgson Burnett

adaptacja, reżyseria, teksty piosenek - Cezary Domagała  
scenografia - Jerzy Rudzki  
muzyka - Tomasz Bajerski  
choreografia - Tomasz Tworowski

obsada: MARY LENNOX - Monika Łada-Bieńkowska, Kamila Boruta / COLIN CRAVEN - Tomasz Stochniał / DICK SOWERBY - Krzysztof Prałat / MARTA SOWERBY - Patrycja Zywert / ARCHIBALD CRAVEN - Wojciech Ługowski / PANI MEDLOCK - Danuta Dolecka / BEN WEATHERSTAFF - Jarosław Rabenda  
PREMIERA 14 października 2007 / \* 2 godz., 1 antrak  
12 piosenek, specjalne efekty teatralne, adaptacja najbardziej znanej powieści na świecie. *Barwne, pełne emocji widowisko muzyczne, z piękną scenografią i kostiumami. Spektakl dla wszystkich!*

### SCENA KAMERALNA:

Na zdjęciu: K. Krupiński  
Fot. M. Strudziński



## GOMBROWICZ NIEZNISZCZALNY / na motywach „Dzienników” Witolda Gombrowicza

scenariusz i reżyseria - Krzysztof Galos  
opracowanie scenograficzne - Joanna Pielat-Rusinkiewicz

Obsada: GOMBROWICZ - Krzysztof Krupiński / CUDZOZIEMKA, HRABINA, ROZWIĄZŁOŚĆ, SZLACHCIANKA, MŁODA NIEMKA, WIELBICIELKA - Marta Szmigielska / PATRIOTA POLSKI 1, OFICER, HRABIA, KSIĄŻE, WARIAT, ESTANCJERO, NIEMIEC STARY - Włodzimierz Mancewicz / PATRIOTA POLSKI 2, MARA WYSPIAŃSKIEGO, MAESTRO, CIEŃ RYCERZA, BRAT ŁATA, MŁODY NIEMIEC - Grzegorz Stosz, Robert Ostolski / MŁODZIENIEC, KOMPOZYTOR - Tomasz Stochniał  
PREMIERA 15 października 2006 / \* 1 godz. 20 min.

Unikalny scenariusz napisany na podstawie „Dzienników” Gombrowicza. Najważniejszy współczesny głos w sprawie Polski. Polemika z myślą romantyczną Mickiewicza i post-romantyczną Wyspiańskiego. Tekst, który śpiewa, płacze i krzyczy natchnionym głosem wielkich biblijnych proroków, zrealizowany w groteskowej, pełnej dowcipu lekkiej formie kabaretu i groteski. Ostatnie polityczne zawirowania wokół autora i jego twórczości powinny stanowić zachętę do poznania demaskatorskich i głębokich poglądów Gombrowicza na temat „Co z tą Polską!”. *Trzeba zobaczyć!*

Na zdjęciu: W. Mancewicz  
Fot. D. Redos



## OCZEKIWANIE / Janusz Łagodziński

opieka reżyserska - Adam Sroka  
monodram w wykonaniu WŁODZIMIERZA MANCEWICZA  
PREMIERA 17 marca 2007 / \* 50 min.  
Monolog aktora, który czeka na swoją wielką rolę. *Sztuka ta zdobyła nagrodę publiczności VI Tygodnia Sztuk Odważnych.*

Na zdjęciu: J. Jędrejek  
Fot. D. Redos



## WYRZECZENIE / Jarosław Kamiński

reżyseria - Jarosław Tochowicz  
scenografia - Magdalena Kazimierska  
obsada: ONA - Joanna Jędrejek / ON - Maciej Adamczyk  
PREMIERA 30 maja 2007 / \* 1 godz. 5 min.

Spektakl, w którym bohater wciąga widza w swój świat i prowadzi go, krok po kroku, przez ścieżkę swojego zatracenia. Pęka piękny sen o kapitalizmie, okazuje się bowiem, że nie ma nic za darmo, że wybierając pracę, karierę i pieniądze rezygnujesz z rodziny, domu, przyjaciół i swojego „ja”.

„(...) Dawno nie widziałem w Radomiu takiej prawdy płynącej ze sceny. Maciej Adamczyk swoją gra zahipnotyzował widownię” Zbigniew Wieczorek „Gazeta Wyborcza”

### Ponadto w repertuarze Teatru:

## EMIGRANCY / Sławomir Mrożek

reżyseria - Krzysztof Galos  
scenografia - Marcelina Początek-Kunikowska

## KORPORACJA / Janusz Onufrowicz

reżyseria - Jarosław Tochowicz / scenografia - Magdalena Kazimierska  
muzyka - Maciej Zieliński / choreografia - Igor Krysztyłowicz

## MIESZCZANIN SZLACHCICEM CZYLI CEREMONIE PANA JOURDAIN

/ wg Moliera

reżyseria - Krzysztof Galos  
scenografia - Jan Polewka / ruch sceniczny - Barbara Marek

## TOMEK SAWYER (trzeba umieć sobie radzić) / na motywach powieści Marka Twaina

scenariusz i reżyseria - Piotr Ziniewicz  
opracowanie scenograficzne i kostiumy - Joanna Pielat-Rusinkiewicz

### W przygotowaniu:



## FESTIWAL TARGI NOWEJ DRAMATURGII - RADOM 2007 13 - 16 grudnia

Na festiwalu zaprezentowane zostaną najnowsze przedstawienia oraz najnowsze teksty dramatyczne (w formie prezentacji czytanych). Najlepsze z nich dostaną nagrody, które przyzna Jury Festiwalu. Odbędzie się także wiele imprez towarzyszących, m. in. panele dyskusyjne, sesja naukowa, spotkania widzów z twórcami, prezentacje sztuki performerskiej, video art.

## SYLWESTER W TEATRZE

31 grudnia serdecznie zapraszamy na spektakl sylwestrowy „Mayday” w reżyserii Andrzeja Zaorskiego. Będzie to wyjątkowe wydarzenie!!! Gwarantujemy świetną zabawę i niezapomniane wrażenia.

## „CENA” Arthur Miller w reżyserii Jerzego Wasiuczyńskiego



Teatr Powszechny im. Jana Kochanowskiego w Radomiu  
26-600 Radom, Plac Jagielloński 15  
sekretariat: tel. 048 384 53 06, fax 048 384 53 07  
[www.teatr.radom.pl](http://www.teatr.radom.pl)

**Biuro Obsługi Widza**  
czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-15.00  
tel./fax: 048 384 53 22 / e-mail: [bow@teatr.radom.pl](mailto:bow@teatr.radom.pl)  
Centrala Teatru: 048 384 53 40, 384 53 41

**Kasa Teatru** tel. 048 384 53 22  
czynna od wtorku do soboty  
w godz. 9.00-13.00 oraz 16.00-19.00  
a także w niedzielę, kiedy grane są przedstawienia  
w godz. 16.00-19.00  
Przedsprzedaż biletów realizujemy za pomocą poczty elektronicznej: [bow@teatr.radom.pl](mailto:bow@teatr.radom.pl)  
lub SMS-a: 604 56 64 06  
e-mail: [teatr@teatr.radom.pl](mailto:teatr@teatr.radom.pl)